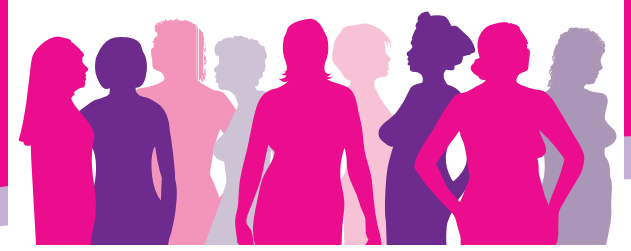


Breast Screening Information Informazioni sullo screening mammografico



Cancro della mammella- i fatti

Il cancro della mammella è in Australia la più comune forma di cancro femminile potenzialmente grave e non può essere prevenuto.

L'essere donna e l'invecchiamento costituiscono i due più alti fattori di rischio di contrarre il cancro della mammella.

Il cancro della mammella è causato da un gruppo di cellule anomale che continuano a crescere e moltiplicarsi. Queste cellule possono anche causare la formazione di noduli al seno. Se il cancro non viene rimosso o controllato, le cellule cancerogene possono diffondersi in altre parti del corpo e causare anche la morte. Il cancro della mammella, individuato nel suo stadio iniziale, può essere curato con maggior successo.

Chi può sottoporsi all'esame mammografico periodico?

BreastScreen WA fornisce **GRATUITAMENTE** l'esame mammografico periodico alle donne dai 40 anni in su che non presentano sintomi alle mammelle. BreastScreen WA invita le donne dai **50 ai 74** anni a sottoporsi **ogni due anni** all'esame periodico **GRATUITO**.

Più del 75% dei casi di cancro della mammella viene individuato in donne dai 50 anni in su.

BreastScreen WA rispetta la privacy e la dignità di ciascuna donna. Sottoporsi ad un esame mammografico periodico è una scelta individuale. Nel fare questa scelta puoi decidere di parlarne prima con il tuo medico.

Che cos'è l'esame mammografico periodico?

L'esame mammografico periodico è una radiografia, o lastra, dell'interno della mammella femminile. L'esame mammografico periodico è il miglior metodo di individuazione precoce del cancro della mammella. L'esame radiografico può infatti individuare la presenza di cancro della mammella prima che tu o il tuo medico possiate accorgervene.

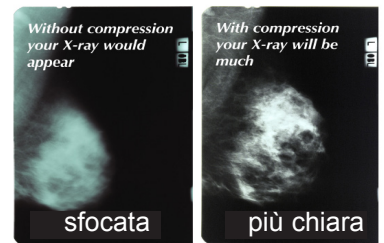


Come si esegue l'esame mammografico periodico?

La mammella viene attentamente posizionata sull'apposito ripiano dell'apparecchio radiografico e compressa per alcuni secondi mentre si esegue la radiografia. Verranno eseguite due lastre per ciascuna mammella, una dall'alto e l'altra dal fianco.

La compressione della mammella è importante per ottenere un'immagine che sia quanto più chiara possibile ed utilizzare una quantità minima di radiazioni (vedere la figura in basso).

La compressione può risultare forte e fastidiosa ma dura soltanto pochi secondi. Puoi chiedere in qualsiasi momento al tecnico radiografo di interrompere l'esame.



Cosa avviene quando vado al BreastScreen WA per sottopormi ad un esame mammografico periodico GRATUITO?

Gli ambulatori del BreastScreen WA impiegano solo personale femminile.

Quando vai all'appuntamento per l'esame mammografico è opportuno indossare abbigliamento a due pezzi del tipo gonna o pantaloni e camicia.

Non utilizzare talco o deodorante il giorno dell'appuntamento.

Al tuo arrivo al BreastScreen WA:


- Sarai accolta e ti verrà chiesto di completare dei moduli.
- Ti verrà indicato lo spogliatoio e ti verrà chiesto di togliere il reggiseno e indossare soltanto la camicia o blusa; se necessario ti verrà dato un camice usa e getta.
- La radiografa ti accompagnerà in sala raggi e ti farà delle domande e poi ti sottoporrà a due radiografie per ciascuna mammella.
- La radiografa ti dirà quando puoi lasciare l'ambulatorio.
- Le tue lastre verranno esaminate da almeno due medici specializzati e si farà il possibile per assicurarsi che i risultati ti vengano spediti per posta entro due settimane dall'esame.
- È possibile essere richiamate per ulteriori radiografie. In questo caso un'infermiera incaricata, Breast Assessment Nurse, presso BreastScreen WA ti telefonerà per avvisarti.

Dove posso sottopormi all'esame mammografico periodico?

BreastScreen WA dispone di servizi di screening metropolitani, regionali e mobili.

Per trovare la località più vicina visitare il sito:

www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Breast-screening-locations

- Quattro servizi mobili visitano le città di provincia ogni due anni. Per consultare le date approssimative di visita digitare:
www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Rural-and-remote-women
- In molti ambulatori sono disponibili appuntamenti serali e di sabato.
-  In tutti i centri BreastScreen WA è disponibile l'accesso con sedia a rotelle.
- È disponibile il servizio interpreti gratuito.

Come si prende un appuntamento?

Per prendere un appuntamento basta chiamare il 13 20 50. Se necessiti dell'assistenza di un interprete, sei pregata di chiamare prima il servizio Translating and Interpreting Service (TIS) al 13 14 50 e chiedere di passarti il servizio centrale prenotazioni del BreastScreen WA al 13 20 50.

Prenotazioni di gruppo

Per chi preferisce partecipare in gruppo sono disponibili le prenotazioni di gruppo. Per ulteriori informazioni sulle prenotazioni di gruppo si prega di chiamare il 13 20 50.

Risorse disponibili in altre lingue

BreastScreen WA dispone di risorse in altre lingue. Per consultarne la disponibilità digitare: www.breastscreen.health.wa.gov.au/Breast-screening/Multicultural-women

Che altro posso fare?

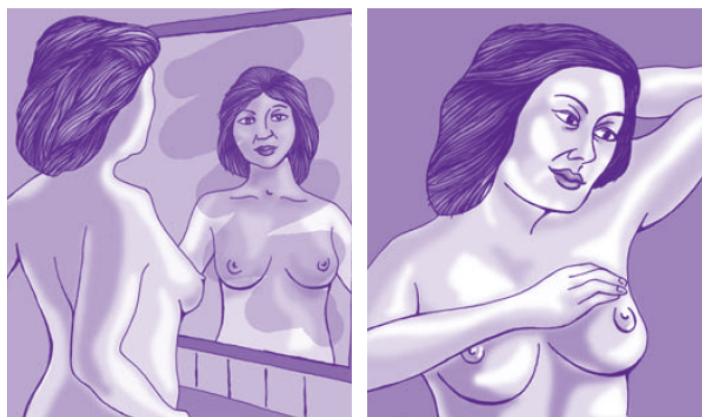
BreastScreen WA invita tutte le donne, anche quelle che si sottopongono a mammografie periodiche, a fare attenzione all'aspetto delle mammelle.

Fare attenzione alle mammelle significa imparare a distinguere che aspetto hanno e come si presentano al tatto in tempi diversi. Molti cambiamenti nell'aspetto delle mammelle sono normali e sono dovuti a cambi ormonali oltre che all'invecchiamento. È importante imparare a distinguere il normale aspetto e consistenza delle mammelle in modo da poter identificare qualsiasi cambiamento nuovo o insolito. Osservati le mammelle allo specchio e palpale di tanto in tanto.

I cambiamenti nell'aspetto includono:

- Un nuovo nodulo, granulosità o ispessimento della mammella o dell'area ascellare;
- Cambiamenti del capezzolo quali spurgo, inversione, ulcere o prurito;
- Cambiamenti nella misura, forma o colore del capezzolo o della mammella;
- Cambiamenti della pelle quali avvallamenti del tessuto cutaneo, rossore o irritazioni; oppure
- Qualsiasi dolore nuovo, insolito o persistente.

Consulta il tuo medico se riscontri qualsiasi di questi cambiamenti.



È importante controllare tutto il tessuto della mammella dalla clavicola fino sotto la linea del reggiseno e l'area ascellare.



Department of Health



BreastScreen WA
Telephone (08) 9323 6700 Facsimile (08) 9323 6799 Email breastscreenwa@health.wa.gov.au
Bookings 13 20 50
National Relay Service www.relayservice.gov.au Translating Interpreting Service (TIS) 13 14 50

www.breastscreen.health.wa.gov.au